

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1974)  
**Heft:** 18

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das Wollsiegel und das Combi-Wollsiegel

Das Wollsiegel garantiert  
natürliche, reine Schur-Wolle.

Das Combi-Wollsiegel garantiert  
gute Kombinationen aus reiner  
Schur-Wolle mit Beimischung.

**Wollsiegel-Qualität: Darauf können Sie sich verlassen.**



Reine Schur-Wolle  
Pure new wool



Schur-Wolle mit Beimischung  
Wool-rich blend

## The Woolmark and the Woolblendmark

The Woolmark guarantees  
pure new wool.

The Woolblendmark guarantees  
good combinations of wool-rich blends.

**Woolmark quality: You may rely on it.**

Nähere Informationen durch:  
For further information please contact:  
Swiss Branch, International Wool Secretariat, Utoquai 55, CH-8008 Zürich, Tel. (01) 47 46 30, Telex 54525



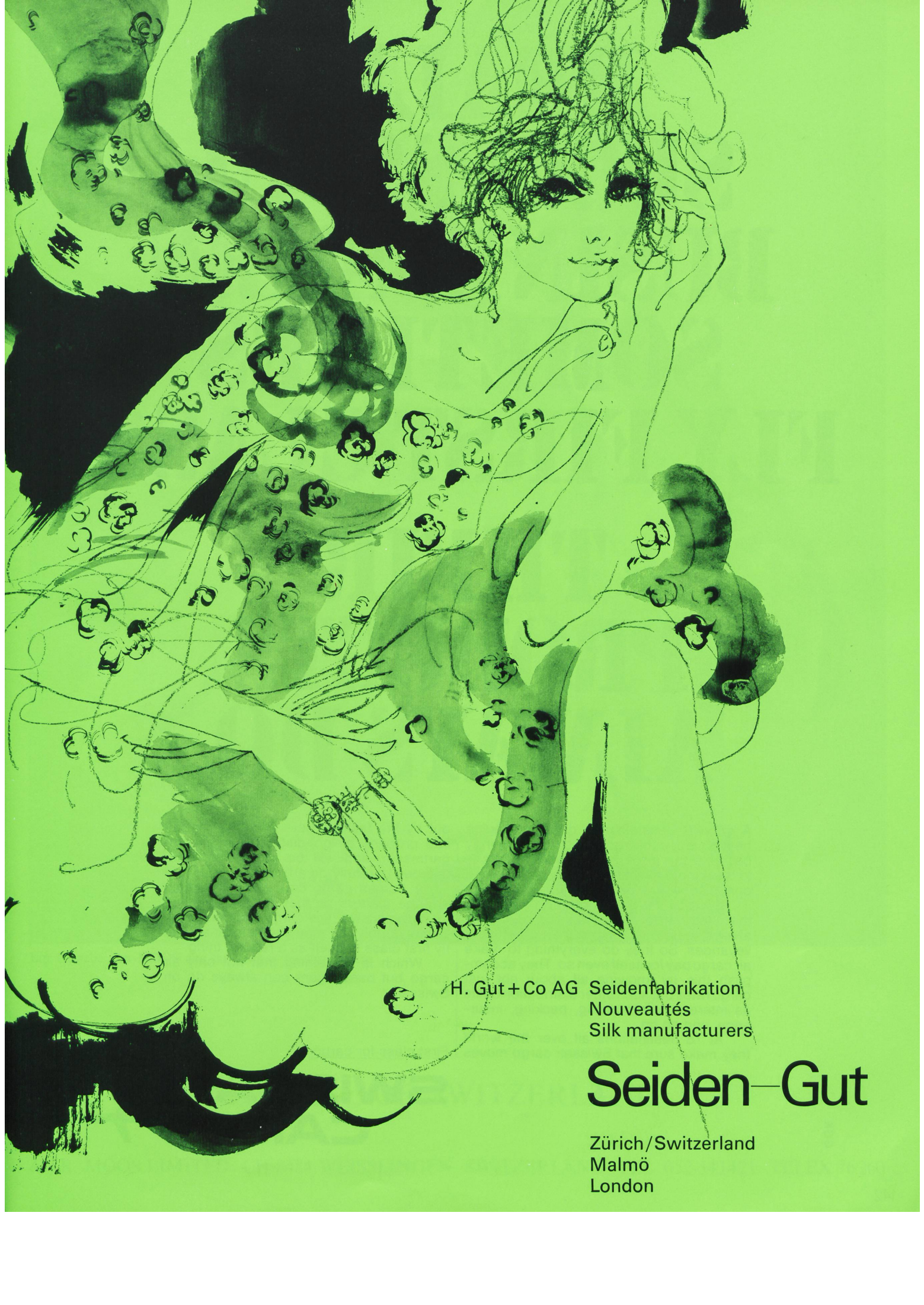
# UNION ST-GALL

Fondée 1759

Nouveautés  
Broderies







H. Gut + Co AG Seidenfabrikation  
Nouveautés  
Silk manufacturers

# Seiden-Gut

Zürich/Switzerland  
Malmö  
London



# REALLY SUCCESSFUL BUSINESSMEN SOMETIMES FLY FIRST CLASS.

## THEIR PRODUCTS ALWAYS DO.

A shrewd businessman doesn't imagine he's shipped his goods cheaply merely because the price is low. What counts is to have them arrive fast, safely, and in good condition where the customer wants them.

Swissair cargo specialists are aware that their cargo sometimes (by no means always) costs a bit more than other conveyances. So they do everything to make air cargo pay for itself even so. They accomplish this by knowing all about not just cargo rates but such other distribution costs as interest, warehousing, packing, insurance, and so on.

At 78 destinations all over the world they make sure that Swissair cargo moves

out by the fastest route, carefully loaded into properly air-conditioned cargo compartments, and will be moved and discharged carefully on arrival.

A trained cargo consultant can often arrange matters so that it won't even be more expensive. The cargo customer then profits doubly; he may find himself able to fly first class himself as a regular thing.

Which is something that not only air cargo but passengers can always do on Swissair.

First class for cargo.

**SWISSAIR**  
**CARGO** 





Ein Gewebe von MOOS aus satiniertem Baumwollbatist

**M**OOOS OF SWITZERLAND

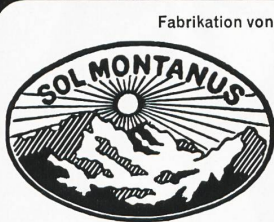
A.+R. MOOS LIMITED CH 8484 WEISSLINGEN SWITZERLAND TEL. 052-341421 TELEX 76260



**Albrecht + Morgen S.A., St-Gall**



Tissus fins de coton et de fibres synthétiques pour blouses • robes • lingerie • chemises



Fabrikation von Baumwoll-, Uni- und Fantasiegeweben  
Nouveauté-Taschentücher, Stickereien für Wäsche, Blusen und Kleider

**HONEGGER & CO. AG, ST. GALLEN**  
(Schweiz)

*Weberei  
Walenstadt*

**WALENSTADT**

Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und synthetischen Fasern



**Mettler & Co Ltd**  
St. Gall Switzerland

Fashion Fabrics

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG  
Münchwilen TG



Fabrikation und Ausrüstung von Tüll-Geweben und Müratex-Gewirken aller Art für alle einschlägigen Zwecke

**EISENHUT & CO. 9056 GAIS**

Neckwear  
Embroideries  
Laces



**ALPANIL S.A.**

B.P. N° 17 - 93230 ROMAINVILLE (France)  
Télex: 21261

Achète matières colorantes sans emploi  
toutes origines, toutes quantités



**TALCO**  
Fashion-Fabrics  
Glattbrugg-Zürich

**Leumann, Boesch & Co. AG**  
Kronbühl - St. Gallen

Stickereien und Feingewebe  
Broderies et tissus fins

Kinderkleider, Girlkleider  
Robes pour enfants et jeunes filles

Damenwäsche, Kinderwäsche  
Lingerie pour dames et enfants



**SIBER - WEHRLI AG**  
8604 Volketswil/Zürich  
Tel. 01/86 55 11

Crêpes - Texturés - Spun - Chiffon  
Bridal - Jacquard

Seamless stockings  
Gent's and children's socks, tights for ladies and children, underwear for ladies, men and children

Trademark: « Chanteclair »

Export all over the world  
**FILOTRICO S.A.**  
Strick- und Strumpfwarenfabrik

12, Route de l'Asile des Vieillardes 1700 Fribourg  
(SWITZERLAND)  
Tel. (037) 24 13 91 Telegr.: Filotrico Fribourg



**CHARLES GORINI SA**

ST-GALL



*Broderies - Tissage*

*Stickereien - Feinweberei*

*Embroideries - Fine cotton tissues*

*Dürsteler*

Näh- und Ziersteppzwirne  
Sewing threads and decorative stitching  
threads  
Fil à coudre et fil pour ornements

J. DÜRSTELER & CO AG  
CH-8620 Wetzikon  
Tel. 01 77 06 14 - Telex 75370 idewe



high class

**YARNS**

NEF+CO

St. Gall Switzerland

Grosse Auswahl in  
Bändern aller Art  
Rubans en tous genres  
All Kinds of ribbons  
Cintas de todo género

**SUSI**®

**BANDFABRIK  
BREITENBACH AG**  
CH 4226 Breitenbach  
(Schweiz)



Bally Band AG  
Spezialisten für  
Web- und Druck-Etiketten  
sowie Textil-Bänder  
CH-5012 Schönenwerd  
Telefon: 064-4135 35  
Telex: 68496



**Gebrüder  
Tobler & Co. AG.**  
Teufen b. St. Gallen

**STICKEREIEN**



**HANS FIERZ**

Mech. Feinweberei AG  
8039 Zürich

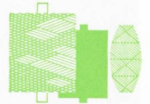
Fabrikation von Krawattenstoff Tüchern  
Echarpen

**HÖHENER & CO AG**

9001 St. Gallen

Zwirne für:  
Stickerei  
Weberei  
Wirkerei

Tel. 071/22 83 15  
Telex 71 229 Woco CH



**Heer & Cie S. A.**  
**Oberuzwil (Suisse)**



Retorderie - Mercerisage  
Blanchissage - Teinturerie

Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie

*Honegger & Co. Ltd.*  
9008 St-Gall, Switzerland

**Handkerchiefs**  
Fancy woven,  
embroidered,  
lace trimmed  
**Embroideries**  
for blouses, bedsheets,  
lingerie, wedding  
dresses, children's wear  
**Woven piece goods**  
Pleated Fabrics, Voile,  
Organdy

**HONA**



**SWISS MADE**



Carrés et écharpes  
imprimés à la main  
Arthur Vetter & Cie  
Zollikon-Zurich

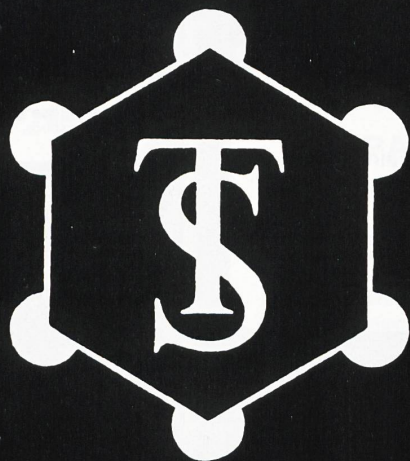
Vetter + Cie



Echarpes + Carrés

unis et imprimés  
pure soie **SHANTUNG**

HANS MOSER + CO. SA  
3360 Herzogenbuchsee

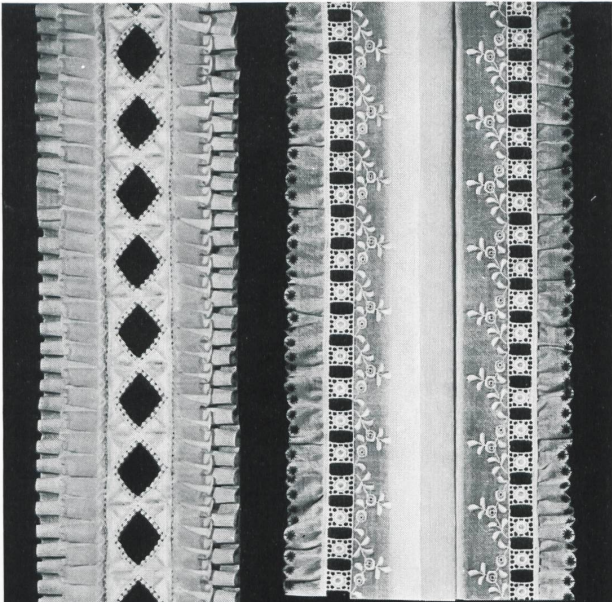


**TEXTILDRUCKEREI  
SUHR AG**

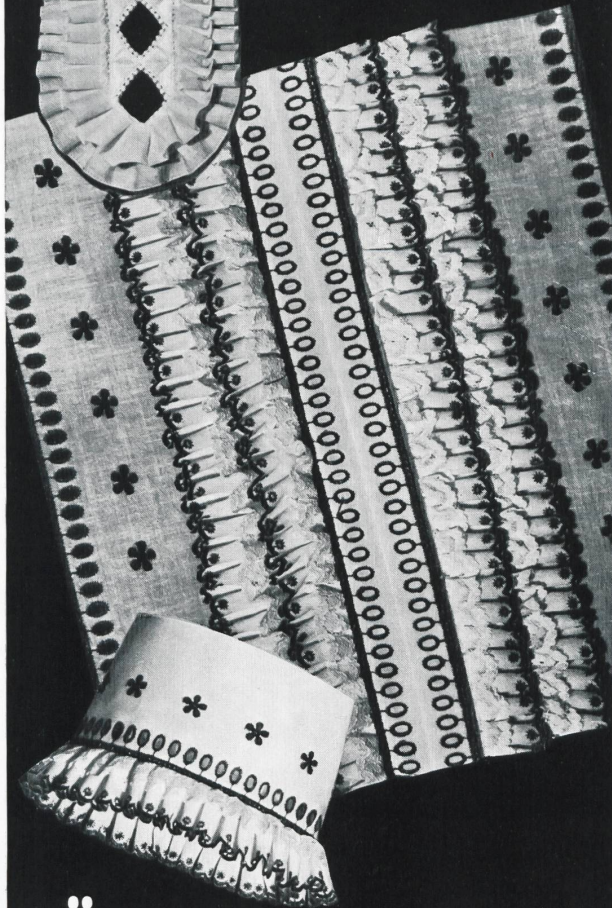
Maschinen- und  
Tischfilmdruck  
auf sämtliche  
Gewebe bis 240 cm  
breit. Spezialisiert  
auf Badkleider-,  
Bettwäsche- und  
Dekorationstoffe.

5034 Suhr/Schweiz





FRONTEN  
FÜR HERRENHEMDEN  
UND DAMENBLUSEN



**BÄCHTOLD + C<sup>o</sup> S.A.**  
HERISAU



**EMIL WILD & CO. AG**

ST. GALLEN

EFFEKTZWIRNEREI  
RETORDAGE DE FILS D'EFFETS  
FANCY YARN DOUBLERS



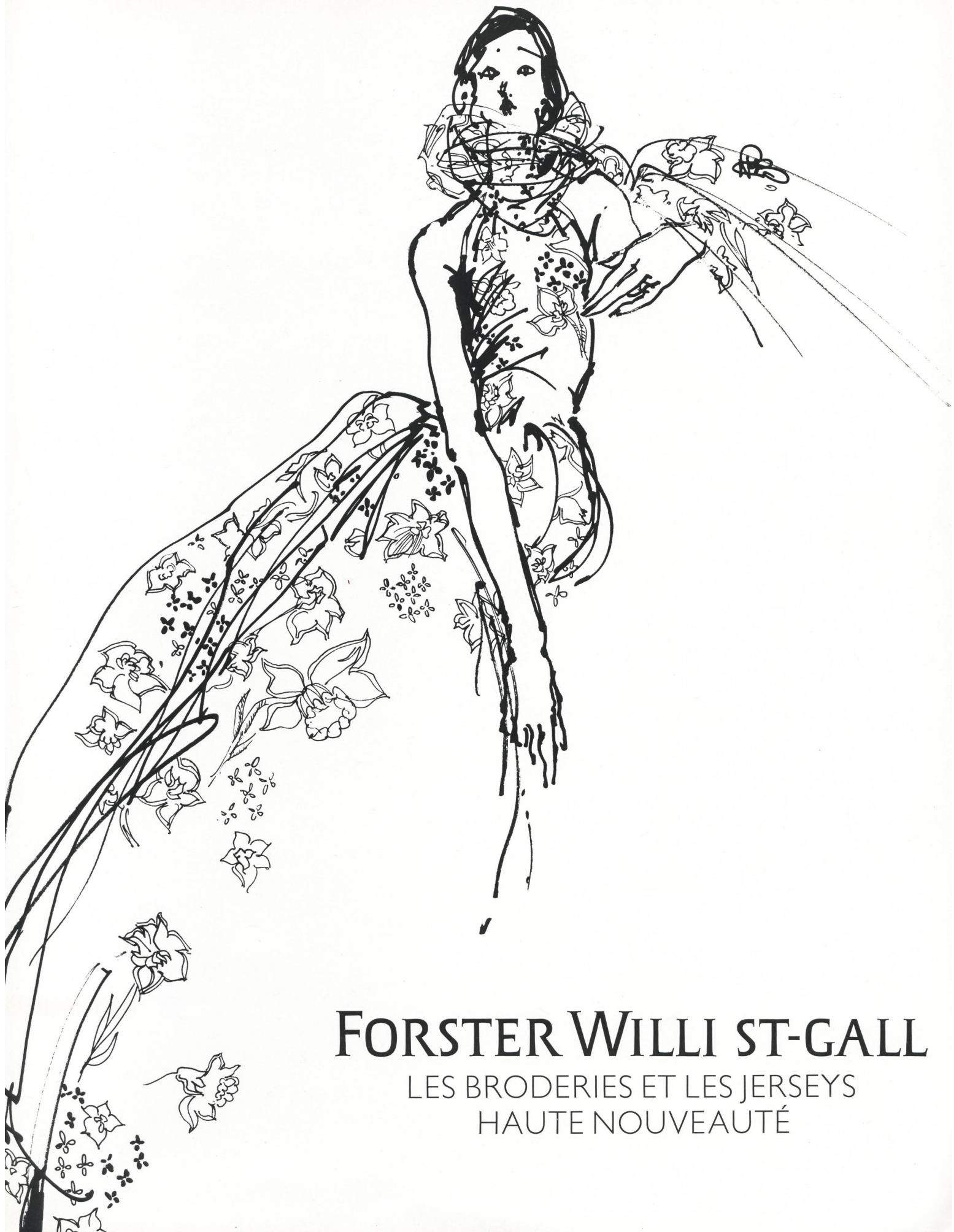
Index des annonceurs

Verzeichnis der Inserenten

Index of Advertisers

Aare AG, 5116 Schinznach-Bad . . . . .	12	Moos, Aktiengesellschaft, A. & R., 8484 Weisslingen . . . . .	143
Abraham AG, 8022 Zürich . . . . .	22	Moser, Hans, & Co. AG, 3360 Herzogenbuchsee . . . . .	59, 146
Albrecht & Morgen AG, 9000 St. Gallen . . . . .	144	Müller, R., & Cie AG, 5703 Seon . . . . .	107
Alfatextil AG/Dublanc & Co., 8042 Zürich . . . . .	43	Naef, A., AG, 9230 Flawil . . . . .	21
Alpanil SA, B.P. no 17, 93230 Romainville (France) . . . . .	144	Nef & Co., 9000 St. Gallen . . . . .	145
Bächtold & Co. AG, 9100 Herisau . . . . .	147	Nef, J. G., & Co. AG, 9100 Herisau . . . . .	6
Baerlocher & Co. AG, 9424 Rheineck . . . . .	111	Rayonseta AG, 8008 Zürich . . . . .	11
Bally-Band AG, 5012 Schönenwerd . . . . .	13, 145	Reichenbach & Co. AG, 9001 St. Gallen . . . . .	100, 101, 104
Bally Schuhfabriken AG, 5012 Schönenwerd . . . . .	118, 119	Riba Seiden AG, 8039 Zürich . . . . .	51
Bandfabrik Breitenbach AG, 4226 Breitenbach . . . . .	145	Rohner, Jacob, AG, 9445 Rebstein . . . . .	14, 15
Bischoff Textil AG, 9001 St. Gallen . . . . .	16	Schlaepfer, Jakob, & Co. AG, 9001 St-Gallen . . . . .	18
Bleiche AG, 4800 Zofingen . . . . .	76, 99	Schubiger, E., & Co. AG, 8730 Uznach . . . . .	11, 53
Ciba-Geigy AG, 4000 Basel 18 . . . . .	Couv. IV	Schwarzenbach, Robt., & Co. AG, 8800 Thalwil . . . . .	1, 54
Dürsteler, J., & Co. AG, 8620 Wetzikon . . . . .	145	Seidenweberei Winterthur, 8730 Uznach . . . . .	11
Eisenhut & Co., 9056 Gais . . . . .	144	Siber-Wehrli AG, 8600 Volketswil-Zürich . . . . .	Couv. II, 44, 45, 144
Fierz, Hans, mech. Feinweberei AG, 8039 Zürich . . . . .	145	Stehli Seiden AG, 8912 Obfelden . . . . .	10, 52
Filotrico SA, 1700 Fribourg . . . . .	144	Stünzi Söhne, Aktiengesellschaft, 8810 Horgen . . . . .	19, 42
Filtex AG, 9001 St. Gallen . . . . .	3	Swissair Schweizerische Luftverkehr AG, 8058 Zürich . . . . .	142
Fischbacher, Christian, Co., 9001 St. Gallen . . . . .	4	Taco AG, 8152 Glattbrugg . . . . .	7, 144
Forster Willi & Co. AG, 9001 St. Gallen . . . . .	Couv. III	Textildruckerei Suhr AG, 5034 Suhr . . . . .	146
Gorini, Charles, AG, 9000 St. Gallen . . . . .	145	Tobler, Gebrüder, & Co. AG, 9053 Teufen . . . . .	145
Gugelmann & Co. AG, Dept. Jersey, 4900 Langenthal . . . . .	20	Tuchfabrik Wädenswil AG, 8820 Wädenswil . . . . .	96
Gut, H., & Co. AG, 8039 Zürich . . . . .	Couv. I, 46, 141	Tüllindustrie AG, Schweiz. Gesellschaft für, « MÜRATEX », 9542 Münchwilen . . . . .	144
Hausammann Textil AG, 8401 Winterthur . . . . .	2	Union AG, 9001 St. Gallen . . . . .	140
Heer & Co. AG, 9242 Oberuzwil . . . . .	145	Vetter, Arthur, & Co., 8702 Zollikon . . . . .	58, 146
Hefti, F., & Co. AG, 8776 Hätzingen . . . . .	98	Weberei Walenstadt, 8880 Walenstadt . . . . .	144
Höhener & Co. AG, 9001 St. Gallen . . . . .	145	Weisbrod-Zürcher AG, 8915 Hausen a/A . . . . .	9, 47
Honegger & Co. AG, 9001 St. Gallen . . . . .	144, 145	Wild, Alwin, 9430 St. Margrethen . . . . .	5
Leumann, Bensch & Co. AG, 9302 Kronbühl (St. Gallen) . . . . .	144	Wild, Emil, & Co. AG, 9000 St. Gallen . . . . .	147
Mettler & Co. AG, 9001 St. Gallen . . . . .	17, 144	Wirkerei Rorbas AG, 8427 Rorbas . . . . .	8





# FORSTER WILLI ST-GALL

LES BRODERIES ET LES JERSEYS  
HAUTE NOUVEAUTÉ





*Il était une fois...  
une forêt mystérieuse  
aux couleurs chatoyantes...*

*Notre assortiment de colorants  
et nos produits chimiques  
pour l'industrie textile  
comprennent toute une élite  
de produits hors de pair.*

*Notre recherche prépare  
un avenir plus coloré.*

---

CIBA-GEIGY